

**Lampenwissel voor de Hapro/Philips Innergize toestellen
Lampenwechsel für die Hapro / Philips Innergize-Geräte**



NL:

- Gebruik a.u.b. nooit een elektrische schroevendraaier om de schroeven weer vast te zetten. Doe dit met de hand om zo de kracht te kunnen doseren.
- Raak het gouden deel van de lamp niet met de blote handen aan. Gebruik een stukje verpakking van de lamp. De platte uiteinden kunnen wel met de hand vastgepakt worden.
- Zorg dat het glas aan de binnenzijde niet vuil wordt.
- Voordat de witte kap weer wordt vastgeschroefd kan het toestel even getest worden. Alle andere schroeven moeten dan al wel weer vast zitten en de kap al wel geplaatst.

DE:

- Bitte benutzen Sie niemals einen elektrischen Schraubendreher, um die Schrauben festzuziehen. Tun Sie dies von Hand, um die Kraft zu dosieren.
- Berühren Sie den goldenen Teil der Lampe nicht mit bloßen Händen. Verwenden Sie ein Stück Verpackung von die Lampe. Die flachen Enden können von Hand ergriffen Werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Glas auf der Innenseite nicht verschmutzt wird.
- Bevor die weiße Kappe wieder aufgeschraubt wird, kann das Gerät getestet werden. Alle anderen Schrauben müssen bereits wieder angezogen sein und die weiße Kappe bereits plaziert sien.

NL: Altijd de stekker uit het stopcontact halen!

DE: Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose!



NL: Maak de 12 schroeven los waarmee de witte kap op de de onderzijde is vastgemaakt.

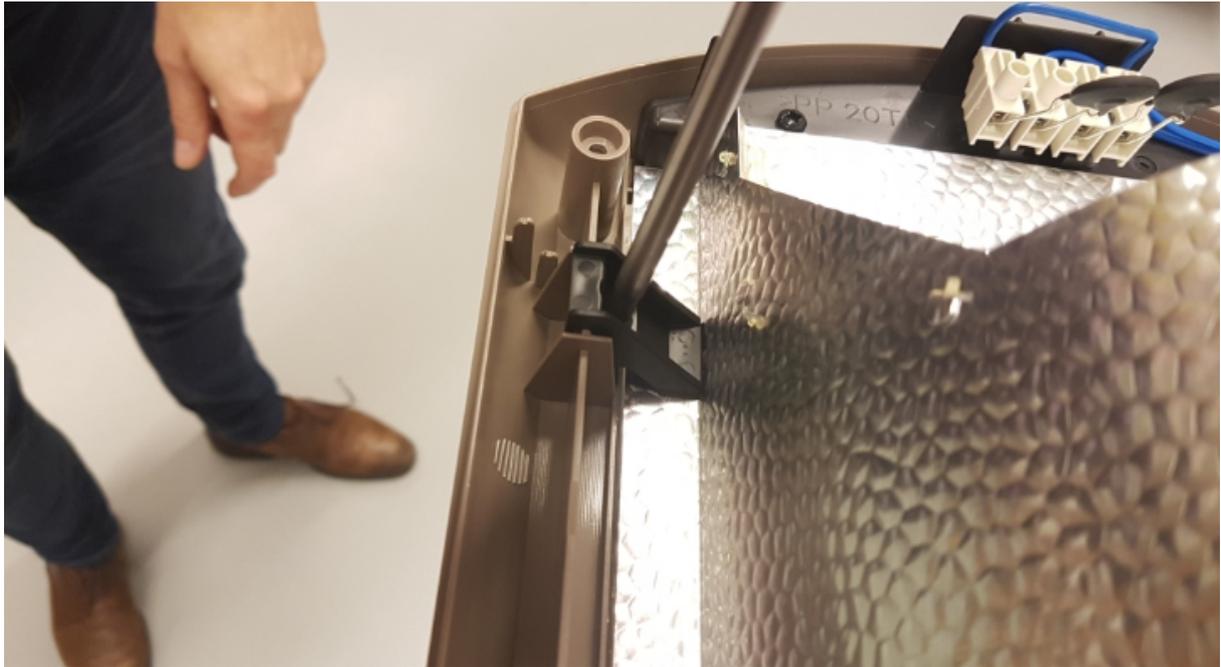
DE: Lösen Sie die 12 Schrauben, mit denen die weiße Abdeckung am Boden befestigt ist.



NL: Haal de witte kap los van de onderzijde en neem vervolgens de los gedraaide schroeven weg voordat de kap horizontaal gedraaid wordt.

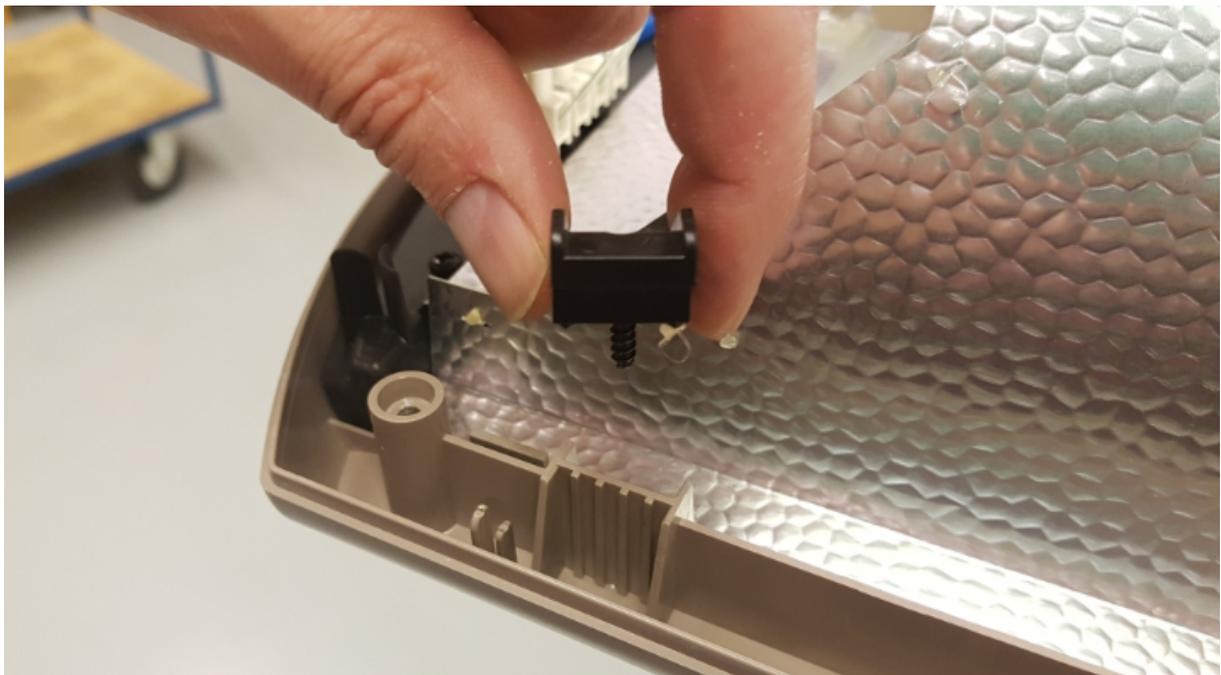
DE: Entfernen Sie die weiße Abdeckung von der Unterseite und entfernen Sie dann die gelösten Schrauben, bevor Sie die Abdeckung horizontal drehen.

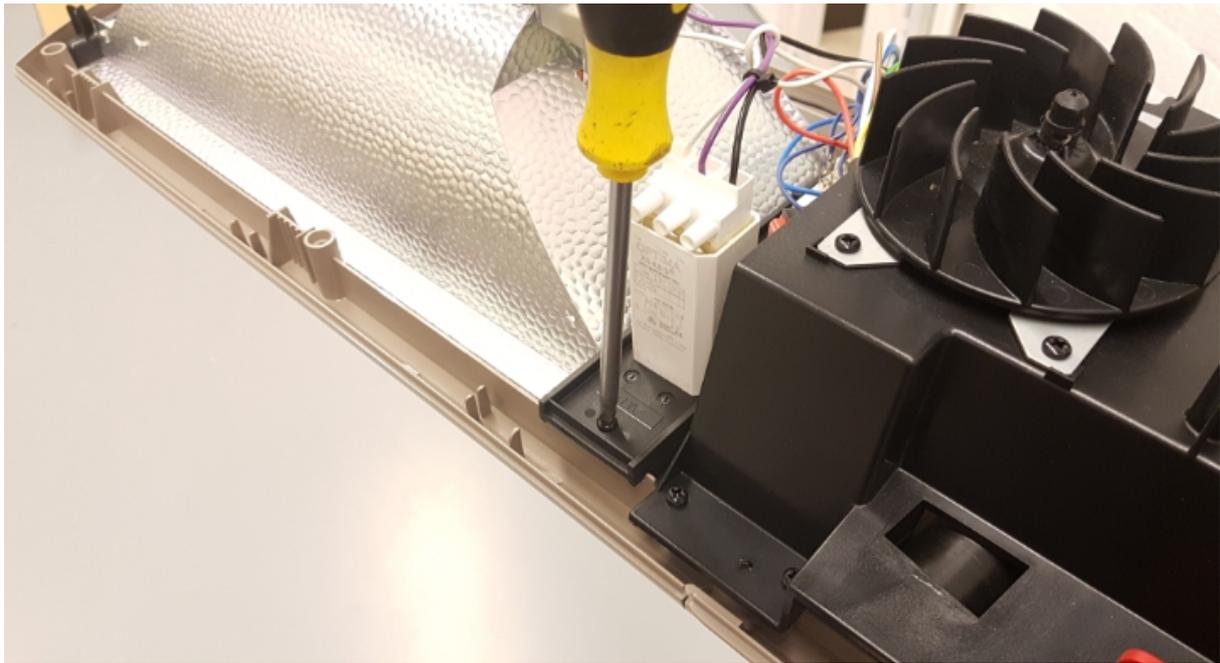




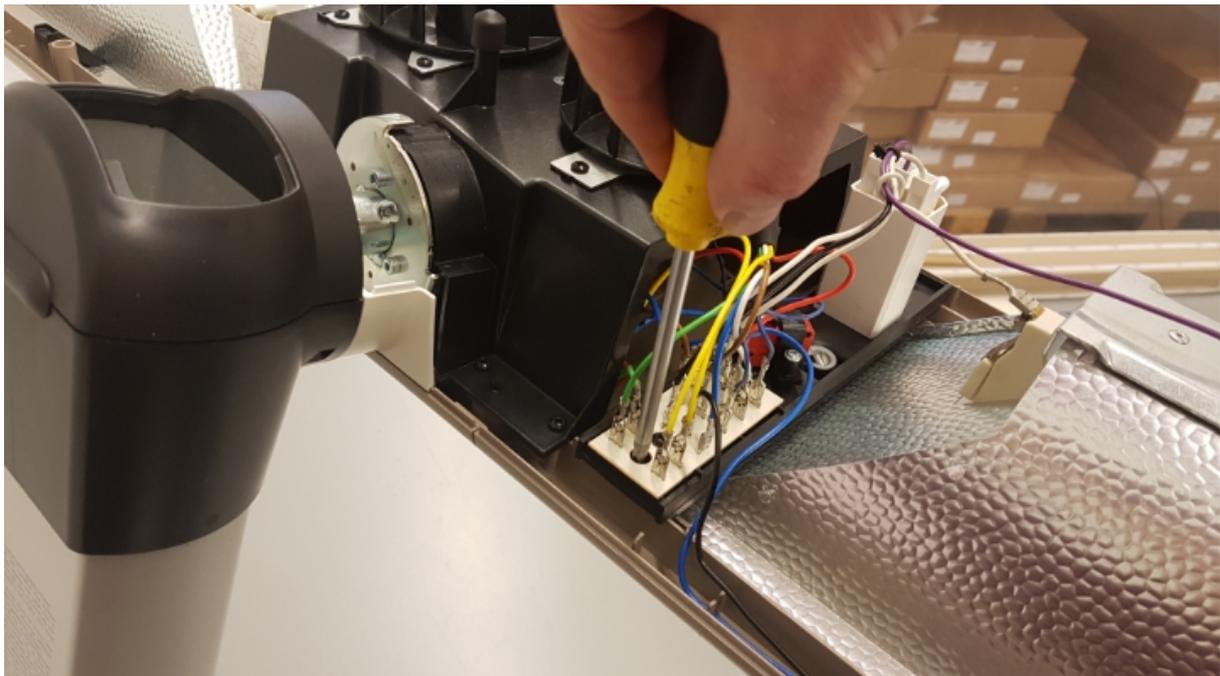
NL: Draai de 4 schroeven van de reflectorklemmen los en verwijder de klemmen.

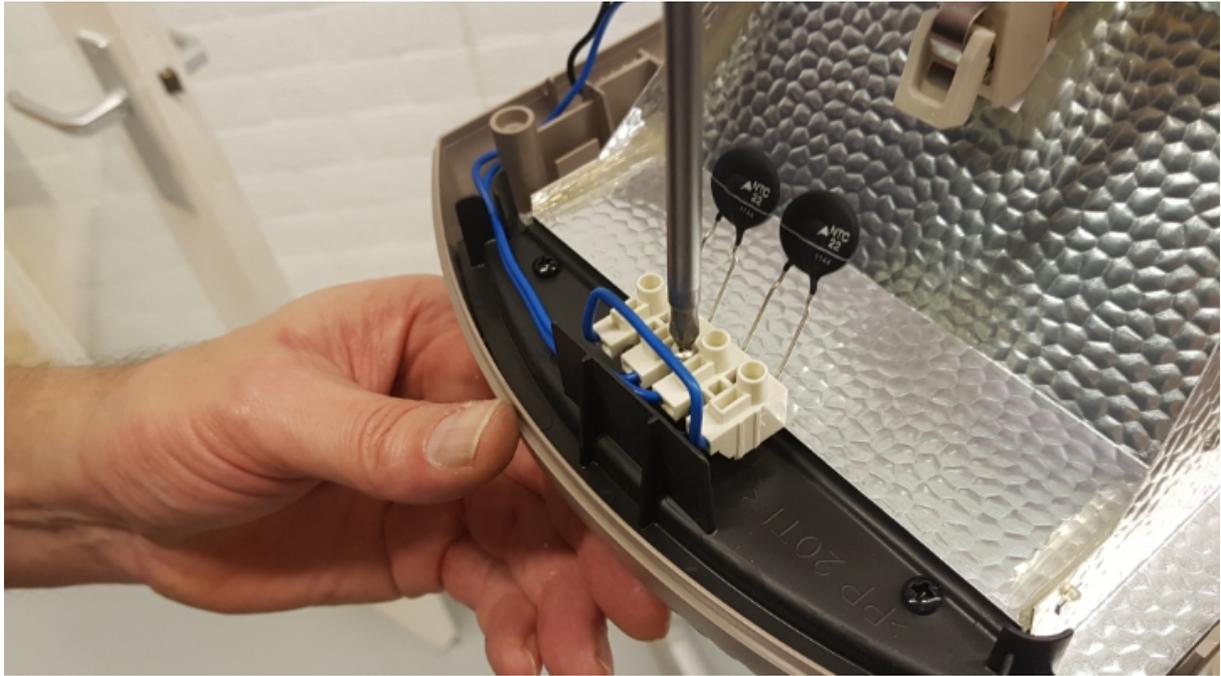
DE: Lösen Sie die 4 Schrauben der Reflektorklemmen und entferne die Klemmen.



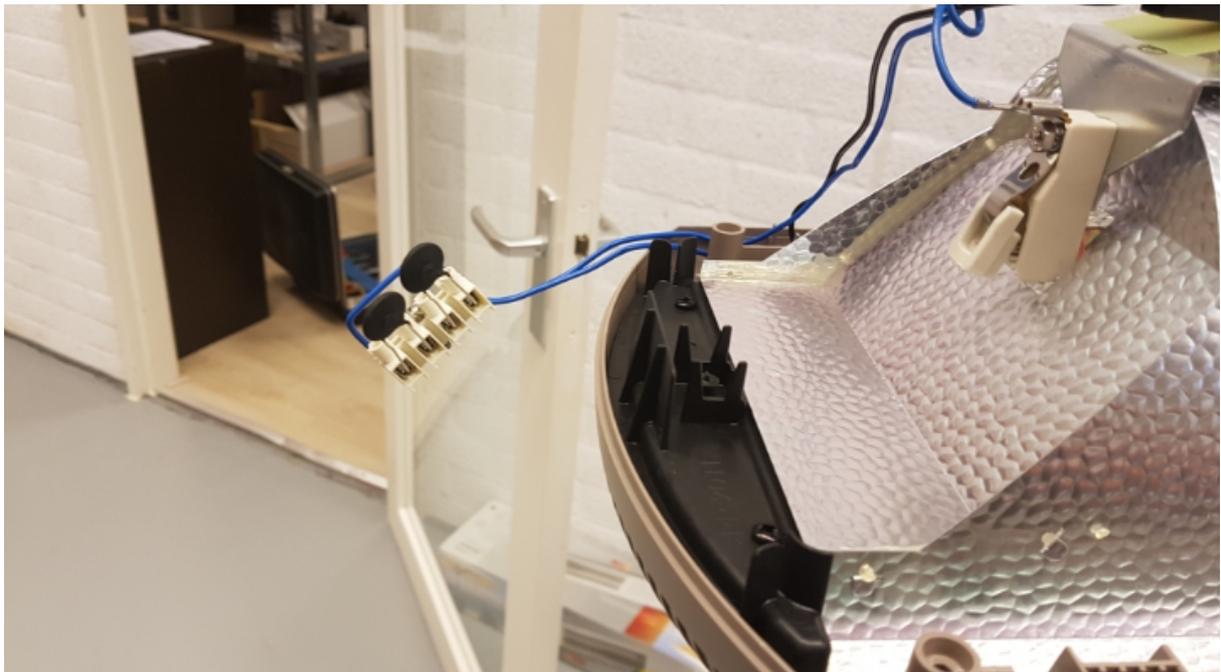


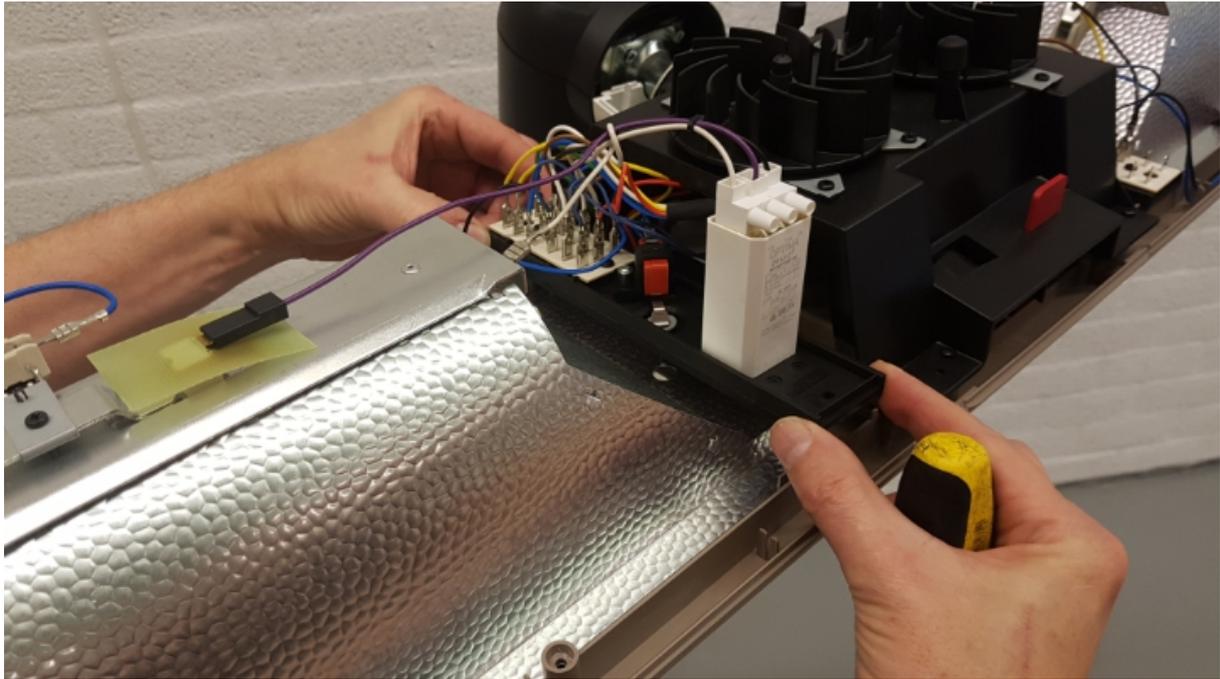
NL: Schroeven losdraaien aan beide zijden van de onderdelen-beugel.
DE: Lösen Sie die Schrauben von der Teilehalterung an beide Seiten.





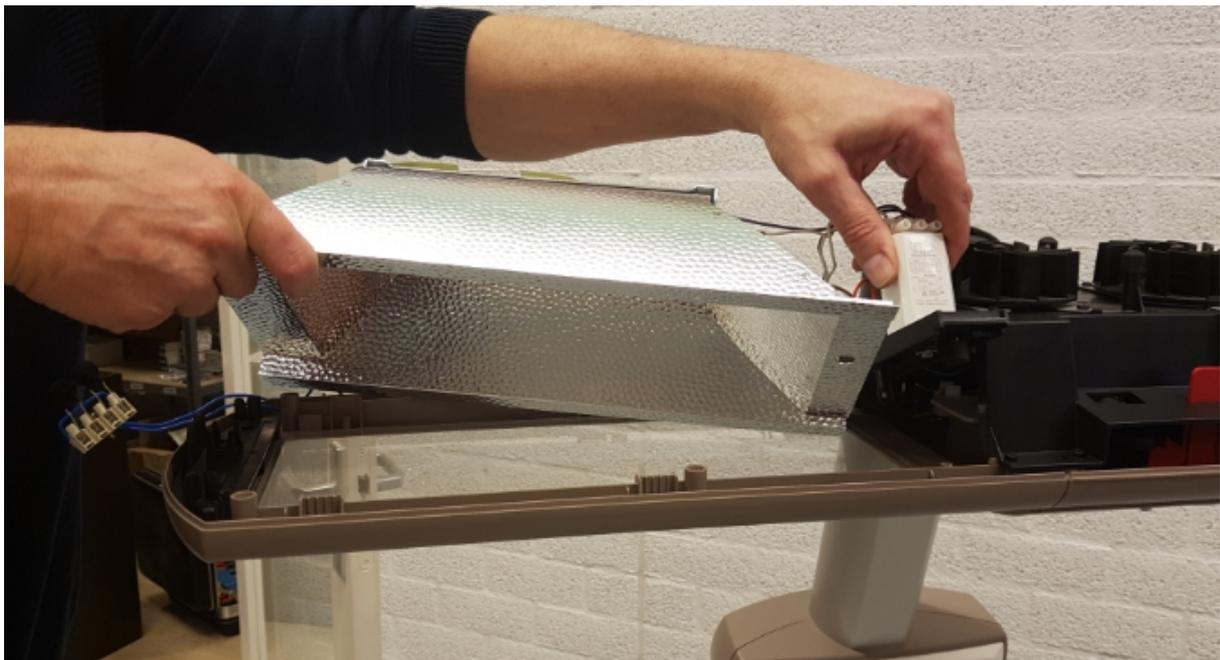
- NL: De laatste schroef losdraaien en het kroonsteentje eraf nemen (zie foto onder)
- DE: Lösen Sie die letzte Schraube und entfernen Sie den Anschlussklemme mit die zwei NTC widerstanden (siehe Foto unten). Die Drähte bleiben angeschlossen!





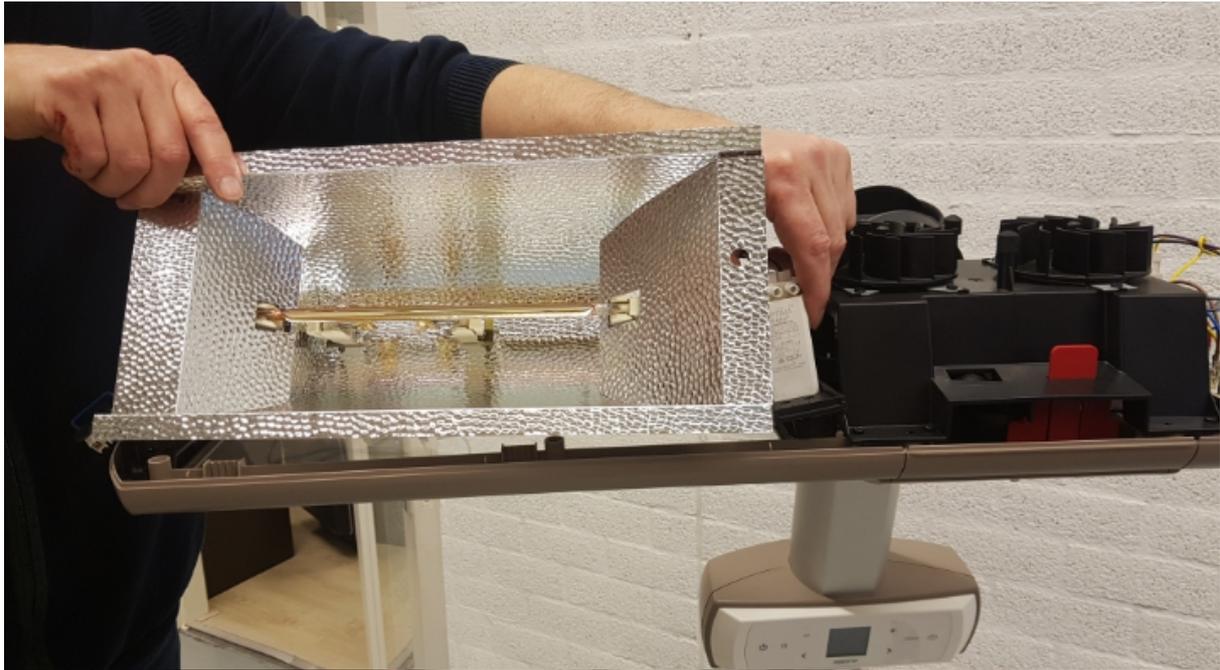
NL: Til de onderdelen beugel een klein beetje op (2cm)

DE: Heben Sie die Teilehalterung etwas an (2 cm)



NL: Nu kan de reflector onder de onderdelen-beugel getrokken worden en gelijktijdig gedraaid worden

DE: Der Reflektor kann nun unter die Teilehalterung gezogen werden und gleichzeitig gedreht werden



NL: Verwijder de lamp door aan de achterzijde de fitting open te trekken en aan de lampzijde de lamp juist in tegengestelde richting te drukken.

DE: Entfernen Sie die Lampe, indem Sie die Fassung an der Rückseite offen zu ziehen und die Lampe auf der Lampenseite in die entgegengesetzte Richtung drücken.



NL: Aan één zijde van de lamp is er ruimte om de lamp op deze wijze uit de fitting te nemen.

DE: Nur auf einer Seite der Lampe ist Platz, um die Lampe auf diese Weise aus der Fassung zu nehmen.